

學生三胎嬰孩罕有千名

香港的孕婦生下雙生嬰孩者每年均有數百人，三胎臨門者亦年有數人，一胎四胎之紀錄尚未有正式紀錄，最近歐美流行的多胎九，一胎四胎五胎五胎...

生活講座 (五)

粉刺長成有步驟 多數青年免不了

粉刺長成有步驟，多數青年免不了。粉刺的發生，是由於皮膚的毛孔，被油脂和死皮細胞所堵塞...



人常常會遇到煩惱，煩惱一經因

自尋煩惱討苦吃 讓人三分不吃虧。煩惱是許多疾病的起因，煩惱多了之後，疾病更多糾纏，健康日益衰退...

元昌肉食公司 鳴謝啟事。本公司已於三月廿七日開張營業，承蒙各界人士、親朋好友、惠賜光臨...

中西餐館平賣或租。本館現正平賣或租，位於... 歡迎各界人士垂詢。

月蓮花 Lisa Florists. 6570 Victoria Dr., Vancouver 16 B.C. Bus. 321-1411 Res. 434-1423

中醫張鴻和. 中國醫學院畢業，曾任香港醫務局二十二年。現寓：香港街五百二十二號二樓...

卡銀龍酒家啟事. 本酒家經去年擴大餐館，裝飾幽雅，招待懇摯，近復復舊之需，由三月份起，每日提早...

CANADA TRUST. 湯天豪. 專買賣工商業樓宇，生意房屋，投資地皮，實業貸款，收租管理。901 W. Pender St., Vancouver, B.C.

華仲敏. 產業買賣. MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION. 789 W. PENDER ST., VANCOUVER.

翠華園食府 Pavilion Garden (Restaurant). 509 Main St., Vancouver 4, B.C. 電話：687-2608

黃亞俠公證人旅行社 QUON & WONG AGENCIES. 130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.

鮮磨沙河粉 鳳城美點，捨我其誰。斤調味道 招牌保證。B. C. ROYAL CAFE 119 East Pender St., Vancouver 4, B.C.

億兆信託銀業 YORKSHIRE TRUST. 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. 儲蓄存款，活期存款，定期存款...



周恩來和匪臣打乒乓球

【完】

乒乓球是一種需要反應十分迅速的運動。對方一記球打過來，必須在幾分之一秒的時期中立刻作出判斷，立刻採取相應的行動。在電視中看到中國的選手們在香港表現，反應迅速，正是他們精湛球技的基本因素。

中共最近在外交上的所作一連串行動，簡直是乒乓球式的反應異常迅速。匪臣和周恩來在打乒乓球，作了同樣迅速的反应。

在過去一段很長的時期中，周恩來和匪臣在打乒乓球的關係中，匪臣發了許多球過去，宣佈放寬美國遊客購買中共貨品，同意裝配美國引擎的意大利貨車出售給中共，取消不准美國旅行中國大陸的限制，匪臣在演講中正式使用「中華人民共和國」的名稱，表示要與北京改善關係等等，但中共一直置之不理。突然之間，中共邀請美國乒乓球隊訪問大陸，又准許美國記者隨團採訪，周恩來和美國乒乓球隊選手進行親切的談話，表示已打開了中美人民今後互相友好訪問的大門。匪臣跟立刻作出反應，放寬了五項關於對中共禁運的限制。

如果雙方繼續這種「友誼賽」你拋一些友善過來，我也拋還一些過去，那麼美國和中共之間的關係，當然迅速改善。現在整個趨勢，顯然已走上了這樣一條道路。如果美國和北京建交，最大的障礙當然是台灣。美國不會主動和台北絕交，也不會撤銷對台灣的軍事承諾。但中共如果採取彈性路線，根本可以不提這件事，儘管美國建立了外交關係再說。根據中共的科特建交的先例，雙方公報中完全不提台灣。中共可以把台灣問題放在一邊，慢慢的設法解決。至於美國，相信會繼續承認國民政府是統治台灣的合法政府，而與之保持適當關係。如果中共政策的彈性夠強，它可以認為這並不是「兩個中國」，也不是「一中一台」，而是在中國境內存在著一個不奉北京號令的政府，便如香港政府、澳門政府，都存於中國土地上而暫時不奉北京號令的政府機構。如果華府和北京的政策都如乒乓球那樣富於彈性，匪臣和周恩來這場「友誼賽」會打得越接近，但如有一方忽然將乒乓球丟開，換上一個無彈性的鉛球，「友誼賽」便打不成了。



香港航空貨運業務 去年一片繁榮景象

去年(一九七〇)香港航空貨運出口總值超過二拾五億元，較前年增加百分之二十五點八。

一九六九年時，香港出口產品空運總值為十九億元，空運總值增加了百分之三十四。去年出口貨物中，以成衣為大宗，去年出口總值達一億一千七百萬元，較一九六九年增加百分之三十七點八。

轉口貨物方面，去年之空運貨物，如珍珠、鑽石、寶石、鐘錶等總值達一億八千四百萬元，較一九六九年增加百分之廿四。

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1981

黃炳新 266-9418
羅慶元 325-8981
周榮寬 327-6621

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

晚飯酒菜 無任歡迎
每日由上午八時起
供應至下午十時止
電話：五五五號
六八四、式九式三
每逢星期三休息一天

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

代理各大航空公司
特價機票
移民機票
快捷妥當
雷根環球旅遊社啟

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

大贈送
新介紹日清
馳名出品
Top Ramen
即食麵

Block Bros Realty Ltd.
華人營業代表
韋傑 CHICK WEI
電話：住宅 261-4364
公司 435-1471

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

開業三週年紀念
九折酬賓，加送禮品，
一元起送，多買多送。
另有特價皮鞋、膠鞋(壹元起碼)
和其他特價商品供應，購者從速
售完為止。
日期由四月十六日至四月廿四日

利庚公司
GANGLY TRADING LTD.
Import-Export-Wholesale-Distributor
777 Seattly St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651-687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734

新到大幫
大紅咸蛋 五彩皮蛋
八珍甜醋 江門米粉
珠江鱈魚 珠江蓮藕
罐頭草菇 瓷器碗碟

CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

大批醬料到步
李成興純淨醬油，彩色蝦片，
利華威蘇梅醬，海鮮醬，磨豉醬。

大批香港粵劇舞台唱片，舞
曲等唱片，中西音樂十
及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購

